

SpassSport

Häufig gestellte Fragen zu	Antworten	Reglement
Questions souvent émises	Réponses	Règlement
Domande poste frequentemente	Risposte	Regolamento
Allgemeine Bestimmungen		Seite
Table des matières		Page
Condizioni generali		Pagina
01 Platzgestaltung		
01 Organisation du terrain		2
01 Allestimento del campo		
02 Ausrüstung von Hundeführer und Hund		
02 Equipement du conducteur de Chien et du Chien		2
02 Equipaggiamento conduttore e cane		
03 Verhalten der Wettkampfteilnehmer		
03 Comportement des participants		2
03 Comportamento del partecipante al concorso		
04 Vorführungsbestimmungen		
04 Conditions de présentation		3
04 Condizioni di presentazione		
05 Suchgegenstände in der Nasenarbeit		4
05 Les objets du travail de flair		
05 Oggetti per il lavoro di fiuto		5
06 Herbeibringen oder Anzeigen von Suchgegenständen		5

Unsere Partner

<p>06 Manière de rapporter ou de désigner les objets</p> <p>06 Riportare o segnalare oggetti</p>		
<p>07 Haftbarkeit und Versicherung</p> <p>07 Responsabilité et assurance</p> <p>07 Responsabilità e assicurazione</p>		5
<p>08 Bezug von Unterlagen und Nutzung des Wettkampfprogramms</p> <p>08 Obtention de documents et utilisation du programme de compétition</p> <p>08 Acquisire documentazione e utilizzo del programma di concorso</p>		6
<p>09 Anmeldung eines Wettkampfes</p> <p>09 Annonce d'une compétition</p> <p>09 Annuncio di un concorso</p>		6
<p>10 Ausschreibung</p> <p>10 Publication</p> <p>10 Pubblicazione</p>		6
<p>11 Zulassung der Teilnehmer</p> <p>11 Admission des participants</p> <p>11 Ammissione dei partecipanti</p>		7
<p>Darf man am gleichen Tag mit demselben Hund im A und danach im B starten, falls man im A eine Silber- oder Goldmedaille erreicht? (siehe auch Punkt 19)</p> <p>Peut-on concourir le même jour avec le même chien en catégorie A puis en B, si nous avons obtenu une médaille d'argent ou d'or en niveau A ? (voir aussi point 19)</p> <p>Si può partecipare lo stesso giorno con lo stesso cane nella categoria A e di seguito B, se si ha ottenuto nella categoria A la medaglia d'argento o d'oro ?</p>	<p>Nein. Mit demselben Hund darf pro Tag nur an einem Wettkampf teilgenommen werden.</p> <p>Non. Avec le même chien on ne peut participer qu'à un seul concours par jour</p> <p>No. Si può partecipare con lo stesso cane a un solo concorso al giorno</p>	

Unsere Partner

12 Kategorien und Disziplinen		
12 Catégories et disciplines		8
13 Categorie e discipline		
13 Beurteilungsweise		9
13 Méthode d'évaluation		
13 Modalità di valutazione		8
14 Wettkampfveranstalter (WKV)		
14 Organisateur de compétition (OCO)		10
14 Organizzatore del concorso (OC)		
15 Wettkampfleiter (WKL)		10
15 Chef de compétition (CCO)		11
15 Capo concorso (CC)		10
16 Wettkampfbewerter (WKB)		
16 Evalueur de compétition (ECO)		11
15 Esperto del concorso (EC)		
17 Wettkampfnachweis (WKN)		11
17 Attestation de compétition (ACO)		12
17 Attestato di partecipazione al concorso (APC)		11
18 Medaille / Auszeichnung		12
18 Médailles / distinctions		13
18 Medaglie / premi		12
19 Auf- und Abstieg zwischen den Stufen A & B		
19 Montée et descente entre les niveaux A et B		13
19 Promozione e retrocessione tra i livelli A e B		
Ein Hund hat in SpassSport A eine Silber- oder Goldmedaille erreicht mit seinem	Der Aktivitätennachweis „Mein Hund“ lautet auf den Hund. Wenn der Hund also das A mit Silber- oder	

Unsere Partner

<p>Hundeführer. Darf er auch von einem andern HF im B geführt werden?</p> <p>Un chien qui a obtenu une médaille d'argent ou d'or, au niveau A, peut-il être conduit par un autre CCh dans le niveau B ?</p> <p>Un cane che ha ottenuto la medaglia d'argento o d'oro con suo conducente, può essere condotto da un altro CC nel livello B?</p>	<p>Goldmedaille bestanden hat, ist er berechtigt im B oder A zu starten mit welchen HF auch immer.</p> <p>Le justificatif d'activités "Mon chien" est pour le chien. Si le chien a réussi le niveau A avec une médaille d'argent ou une médaille d'or, il est autorisé à concourir dans le niveau B ou A avec n'importe quel CCh.</p> <p>L'attestato di partecipazione al concorso "Mio cane" è intestato al cane. Se il cane ha superato il livello A con medaglia d'argento o d'oro, può gareggiare con qualsiasi CC anche nel livello A o B.</p>	
<p>Darf man am gleichen Tag mit demselben Hund im A und danach im B starten, falls man im A eine Silber- oder Goldmedaille erreicht? (siehe auch Punkt 11)</p> <p>Peut-on concourir le même jour avec le même chien en catégorie A puis en B, si nous avons obtenu une médaille d'argent ou d'or en niveau A ? (voir aussi point 11)</p> <p>Si può partecipare lo stesso giorno con lo stesso cane nella categoria A e di seguito B, se si ha ottenuto nella categoria A la medaglia d'argento o d'oro</p>	<p>Es darf frühestens 6 Tage nach Erreichen der ersten Silber- oder Goldmedaille ins B aufgestiegen werden.</p> <p>On peut concourir dans le niveau B au plus tôt 6 jours après l'acquisition de la première médaille d'argent ou d'or.</p> <p>Si può condurre un cane nel livello B al più presto 6 giorno dopo aver conqui conquistato estato la prima medaglia d'argento o d'oro.</p>	
<p>20 Beschwerden</p>		<p>14</p>
<p>20 Plaintes</p>		
<p>20 Reclami</p>		<p>13</p>
<p>21 Sanktionen</p>		
<p>21 Sanctions</p>		<p>14</p>

Unsere Partner

21 Sanzioni		
22 Rekurse		
22 Recours		16
22 Ricorsi		

Fragen zu den Disziplinen von SpassSport A und B1

Questions qui concernent SportPlaisir A et B1

Domande concernenti le discipline DivertimentoSport A e B1

Fragen zu SpassSport A	Antworten dazu	Seite
Questions sur SportPlaisir A	Réponses	Page
Domande su DivertimentoSport A	Risposte	Pagina
A Bindung Mensch-Hund		
A Le lien conducteur/Ch		
A Legame conduttore - cane		
1 Slalom um Alltagsgegenstände		
1 Slalom autour d'objets usuels		1
1 Slalom attraverso oggetti d'uso quotidiano		
2 Hindernis umgehen		
2 Contourner un obstacle		3
3 Aggirare un ostacolo		
3 Slalom um Personen		
3 Slalom autour de personnes		5
3 Slalom attraverso persone		
4 Abrufen unter Ablenkung		
4 Rappel sous distractions		7

Unsere Partner

5 Richiamo con distrazione		
5 Transport		
5 Transport		9
5 Trasporto		
A Führigkeit		Seite
A La Guidance		Page
A Docilità		Pagina
1 Stangenlabyrinth		
1 Labyrinthe de piquets		1
1 Labirinto di palette		
Darf der HF rückwärts durch die Stangen gehen und so rückwärtsgehend den Hund frontal führen?	Ja, die Art des Führens ist der Fantasie des HF überlassen. Kriterien sind: weder HF noch H verlassen die Sägemehllinie sowie lockere Leine und kein Verheddern mit den Stangen.	
Oder darf der HF den H zwischen den Beinen führen?	Oui, la manière de guider le Ch est laissée à l'imagination du CCh. Les critères sont :	
Est-ce que le CCh peut conduire son Ch en reculant entre les piquets, le Ch face à lui ?	Ni le Ch ni le CCh ne quittent la ligne de sciure ou le marquage et en aucun cas ils ne doivent s'emmêler dans les piquets.	
Ou peut-il diriger le Ch entre ses jambes ?	Si, il modo di condurre è a scelta del CC. Gli unici criteri: Né CC né cane lasciano la linea di segatura, guinzaglio allentato e che non si attorciglia con i paletti.	
Il CC può aggirare i paletti camminando a ritroso e condurre così il cane completamente a ritroso?		
Il CC può condurre il cane tra le gambe?		
2 Detachieren		
2 Détaché		3
3 Distacco		
3 Bleiben		5

Unsere Partner

3 Rester		
3 Resta		
4 Rundum		
4 Tout autour		7
4 Girotondo		
5 Luege – Nimm		
5 regarde – prends		9
5 Guarda – prendi		
A Geschicklichkeit		Seite
A L'adresse		Page
A Abilità		Pagina
1 In Gegenstand hinein oder draufstehen		
1 Se placer dans ou sur un objet		1
1 Posizionarsi dentro o su un oggetto		
2 In oder auf Autopneu stehen		
2 Se placer dans ou sur un pneu de voiture		3
2 Posizionarsi dentro o su un copertone di auto		
3 Durch Hulahoopreif springen und zurück		
3 Sauter à travers un cerceau et retour		4
3 Salto andato e ritorno attraverso un anello Hula Hop		
4 Im Zickzack durch die Beine des HF		
4 Zig-Zag à travers les jambes du CCH		6
4 Zigzag tra le gambe del conducente		
5 Frei wählbares Kunststück		
5 Libre choix du tour		7
5 Esercizio a stile libero scelto indipendentemente		

Unsere Partner

<p>A Nasenarbeit</p> <p>A Le travail de flair</p> <p>A Lavoro di fiuto</p>		<p>Seite</p> <p>Pagina</p>
<p>1 Bringen eines persönlichen Gegenstandes</p> <p>1 Apporter un objet personnel</p> <p>1 Riporto di un oggetto personale</p>		<p>1</p>
<p>Dürfen als persönliche Gegenstände auch leere Futterbeutel (= prey dummies) eingesetzt werden?</p> <p>Est-ce que nous pouvons employés comme objets personnels les « sacs/ pochette à gourmandises » vides.</p> <p>Come oggetti personali possono essere impiegati “sacchetti per cibo” (= prey dummies) vuoti?</p>	<p>Ja, Futterbeutel (= prey dummies) sind, sofern sie leer sind, erlaubt. Sie dürfen auch nach Futter riechen.</p> <p>Der Veranstalter darf theoretisch ebenfalls Futterbeutel einsetzen, diese dürfen aber zwingend nicht nach Futter riechen! Wir raten daher davon ab, Futterbeutel einzusetzen als Veranstalter.</p> <p>Oui, les "sacs à gourmandises" sont permis, mais vides. Il peuvent sentir la nourriture.</p> <p>L'organisateur peut permettre les sacs, cependant ceux-ci ne doivent pas sentir la nourriture! C'est pourquoi nous déconseillons d'utiliser ces sacs.</p> <p>Si, i sacchetti per cibo (= prey dummies), a condizione che sono vuoti, sono permessi, possono anche odorare di cibo.</p> <p>Anche gli organizzatori possono usare questi sacchetti, ma questi non devono assolutamente lasciare odore di cibo. Noi sconsigliamo quindi l'utilizzo di questi sacchetti.</p>	
<p>2 Bringen von zwei persönlichen Gegenständen</p> <p>2 Apporter 2 objets personnels</p> <p>2 Riporto di due oggetti personali</p>		<p>3</p>
<p>3 Suchen eines persönlichen Gegenstandes</p>		<p>5</p>

Unsere Partner

3 Recherche d'un objet personnel		
3 Cercare un oggetto personale		
4 Futtersuche in Behälter		
4 Recherche de nourriture dans des récipients		7
4 Ricerca di cibo nei contenitori		
5 Futtersuche unter Wasser		
5 Recherche de nourriture sous l'eau		9
5 Ricerca di cibo sott'acqua		
SpaßSport B1		
SportPlaisir B1		
DivertimentoSport B1		
B1 Bindung Mensch-Hund		Seite
B1 Le lien conducteur/Ch		Page
B1 Legame conduttore - cane		Pagina
1 Slalom um Alltagsgegenstände		
1 Slalom autour d'objets usuels		1
1 Slalom attraverso oggetti di uso quotidiano		
Wenn es im Slalom um Alltagsgegenstände "eine Kurve" mit Gegenständen hat zwischen den Abrufpunkten, darf der H dann auf gerader Linie kommen?	"Der H kommt auf ein Sichtzeichen des HF auf direktem Weg zu diesem und lässt sich weiter führen."	
	Ja, der H soll auf direktem Weg zum HF kommen, das heisst auf geradem Weg.	
Pour le slalom d'objets usuels, s'il y a "un virage" avec des objets entre les rappels, est-ce que le Ch doit venir tout droit ?	"Sur un signal visuel du CCh, le Ch vient directement à lui et se laisse à nouveau guider."	
	Oui, le Ch doit venir directement vers le CCh, ça veut dire tout droit.	

Unsere Partner

<p>Se nel slalom attraverso gli oggetti di uso quotidiano c'è "una curva", il cane può venire in linea retta?</p>	<p>“Su segnale visivo il cane torna per la via più breve dal CC e possono continuare assieme il percorso.”</p> <p>Si, il cane deve tornare per la via più breve, significa per linea retta.</p>	
<p>Darf sich der HF beim Zusichwinken zum H abdrehen, bzw. den H anschauen?</p> <p>Est-ce que le CCh peut se tourner vers le Ch quand il fait signe au Ch de le rejoindre, par exemple regarder le Ch?</p> <p>Il CC può girarsi verso il cane quando gli fa cenno di tornare da lui, rispettivamente guardare il cane?</p>	<p>Natürlich. Im SpassSport ist Körpersprache immer erlaubt und erwünscht. Es zeichnet diese Sportart aus, dass die uns mit dem H verbindende Sprache gebraucht werden soll. Dazu gehören Mimik, Gestik, Körperspannung/-entspannung, Körperzu- oder abwendung und die Sprache der Augen.</p> <p>Naturellement. A SportPlaisir le langage corporel est toujours permis et souhaité.</p> <p>C'est la spécificité de ce sport que d'utiliser le langage corporel. Ce langage que nous avons avec les Ch, comme par exemple des mimiques, des gestes, les tensions et détentes du corps, se tourner vers le Ch ou s'y détourner et le signes visuels.</p> <p>Certamente. Nel DivertimentoSport il linguaggio del corpo è permesso e desiderato. E' la specificità di questo sport che chiede di utilizzare un linguaggio che ci lega con il cane, ossia l'utilizzo di gesti, mimica, tensione e rilassamento del corpo, voltarsi verso il cane e linguaggio con gli occhi</p>	

Unsere Partner

2 Hindernis umgehen 2 Contourner un obstacle 3 Aggirare un ostacolo		3
3 Slalom um Personen 3 Slalom autour de personnes 3 Slalom attorno a persone		6
<p>Wenn man nach dem Bringen der Ausrüstung zu den drei Personen den Hund holt, muss man an seine Seite zurückgehen oder kann man ihn aus einer Distanz von 1 Meter mit einer Geste zu sich winken?</p> <p>Quand nous avons déposé les objets et que nous devons aller chercher le Ch pour partir avec, est-ce nous devons aller à côté du Ch ou est-ce que l'on peut faire un geste en face de lui (1mètre?).</p>	<p>"Danach geht der HF mit seinem frei folgenden auf der rechten Seite geführten H im Slalom um die Personen und zurück. Der HF soll seinen H ohne Hörzeichen, Leine und ohne zu berühren um die Personen führen, also rein körpersprachlich." Das heisst, der HF geht mit dem rechts geführten H. Von Herwinken steht nichts. Also muss man zurück zum Hund und ihn von dort her rechts führen.</p> <p>"Ensuite, le CCh et son Ch détaché marchant à sa droite, effectuent un slalom aller-retour autour des personnes. Le CCh doit guider le Ch sans signaux acoustiques, sans laisse et sans le toucher, donc uniquement à l'aide du langage corporel."</p> <p>Cela veut dire que le Ch marche à la droite du CCH.</p> <p>On doit donc retourner auprès du Ch et le guider à sa droite.</p> <p>"Dopodiché il CC, con il cane libero sul lato destro, esegue lo slalom, andata e ritorno, attorno alle persone. Il CC deve condurre il cane senza l'impiego di segnali acustici, guinzaglio o toccandolo,</p>	

Unsere Partner

<p>Se, dopo aver portato gli oggetti alle 3 persone si va prendere il cane, si deve tornare dal cane o lo si può richiamare a se ad una distanza di 1 metro con un cenno?</p>	<p>utilizzando unicamente linguaggio corporeo.”</p> <p>Questo vuol dire che il cane cammina alla destra del CC. Non si dice che il cane può essere chiamato con un cenno.</p> <p>Si deve quindi tornare dal cane e condurlo sulla destra.</p>	
<p>4 Kinn 4 Menton 4 Mento</p>		<p>10</p>
<p>"Der HF... lässt die Arme locker seitlich hängen" kontra "Sichtzeichen unbegrenzt". Ist das ein Widerspruch?</p> <p>"Le CCh éloigne ses mains du tissu et tiens les bras le long du corps."</p> <p>Cela contredit les "Signaux visuels illimités"</p> <p>N'est-ce pas une contradiction?</p> <p>Il CC..." le braccia pendono lateralmente". Questo non è incoerente con "segnali visivi illimitati"?</p>	<p>Kinn: Mit Sichtzeichen sind nicht allein Handzeichen gemeint, sondern allgemein körpersprachliche Zeichen. So kann der Hund durchaus mit einer einladenden Körperbewegung im Sitzen (wie Nicken mit dem Kopf) unterstützt werden. Insofern gilt also: Sichtzeichen unbegrenzt und Hände locker an der Seite - ist kein Widerspruch.</p> <p>Menton : avec des signes visuels, mais sans les mains. Les mains restent à vue et nous utilisons d'autres parties du corps.</p> <p>Le Ch peut être motivé pour s'approcher de la chaise avec un mouvement du corps par ex : jambes, têtes,...</p> <p>Ce n'est donc pas une contradiction.</p> <p>Mento: Segnali visivi non significano unicamente cenni con le mani, ma segnali corporei in genere. Il cane può essere motivato con un cenno del corpo (esempio un cenno con la testa). Segnali visivi illimitati e braccia distesi lateralmente – nessun controsenso.</p>	

Unsere Partner

<p>5 Transport</p> <p>5 Transport</p> <p>5 Trasporto</p>		12
<p>Welche Position hat der Hund, wenn er sich zwischen den Beinen des HF befindet?</p>	<p>„Der HF steht mit dem H zwischen den Beinen beim Abgangspunkt.“ Ob der H dabei sitzt, steht oder liegt, ist egal. Er muss einfach zwischen den Beinen des HF sein.</p> <p>„Bei der zweiten Markierung hält der HF an und der H geht rückwärts weg. Der HF lässt den H warten, geht zur dritten Markierung.“</p> <p>Ob der H beim Anhalten zwischen den Beinen kurz stehen bleibt, kurz absitzt, kurz abliegt, gleich nach hinten weggeht, oder erst auf Hör- und Sichtzeichen nach hinten weggeht, ist unwichtig. Er muss einfach die ganze Strecke zwischen den Beinen mitgehen und beim oder nach dem Anhalten des HF nach hinten weggehen.</p> <p>Ob der H nach dem Rückwärts-Weggehen hinter dem HF stehen bleibt, sich setzt oder sich legt, ist nicht von Bedeutung. Er darf nach dem Rückwärts-Weggehen auch neben den HF kommen und dort warten. Ebenso ist es dem HF freigestellt, in welcher Position er den H warten lässt, ob sitzend, liegend, stehend oder im Wechsel. Der H muss einfach bleiben. Der HF darf sich, um den H zum Warten aufzufordern auch gegen den H drehen. Die Strecke zur dritten Markierung hingegen darf der HF nicht rückwärtsgehend zurücklegen.</p> <p>„Der H umläuft den HF und geht von hinten zwischen die Beine des HF.“</p> <p>Zwischen den Beinen des HF darf der H stehen, sitzen, liegen oder die Position auch wechseln, sofern er zwischen den</p>	

Unsere Partner

Quelle position doit avoir le Ch, quand il se trouve entre les jambes du CCh ?

Beinen des HF bleibt. Nur von hinten durchflitzen jedoch reicht nicht.

Au point de départ, le CCh se trouve avec le Ch entre les jambes. Le Ch peut être assis, debout ou couché. Il doit être simplement entre les jambes du CCh.

Au deuxième marquage le CCh s'arrête et le Ch recule.

Le CCh fait attendre le Ch et se rend au troisième marquage

Quand le CCh s'arrête, ce n'est pas important, si le Ch hésite brièvement entre les jambes, s'assied, se couche, reste debout, se retire tout de suite en arrière ou sur le l'ordre vocal ou sur un signal visuel.

Le Ch doit simplement accompagner le CCh tout le trajet entre les jambes et partir en arrière tout de suite ou après l'arrêt du CCh.

Si après avoir reculé le Ch s'assoit, se couche ou reste debout, cela n'est pas important.

Après être parti en arrière, il peut aussi venir à côté du CCh et attendre là.

Pendant qu'il attend, le Ch peut changer de position, mais doit rester sur place.

Pour faire attendre le Ch le CCh peut se tourner face au Ch.

Du deuxième au troisième marquage le CCh doit aller en avant, il ne doit pas y aller en se reculant.

"Là le CCh se tourne face au Ch et le rappelle. Le Ch contourne le CCh et se place par derrière entre ses jambes."

Unsere Partner

Quale posizione ha il cane quando è tra le gambe del CC?

Entre les jambes du CCh le Ch peut être assis, couché ou debout ou bien aussi changer de position à condition qu'il reste.

Il ne suffit donc pas que le Ch contourne le CCh et passe par les jambes du CCh.

“Il CC è posizionato con il cane tra le gambe al punto di partenza“ , non importa se il cane sia seduto, in piedi o sdraiato. Deve essere semplicemente tra le gambe del CC.

“Alla seconda marcatura il CC si ferma e il cane retrocede di qualche passo per sfilarsi dalle gambe del CC. . Il CC fa aspettare il cane e si reca alla terza marcatura.”

Non è importante se il cane, quando si ferma, rimane in piedi, si siede, si sdraia brevemente tra le gambe o retrocedere direttamente, o aspetta il segnale visivo e acustico. Deve semplicemente camminare tutto il tratto tra le gambe del CC e/o quando il CC si ferma , allontanarsi retrocedendo.

Quando il cane deve eseguire il tratto di retrocedere, non importa se prima rimane in piedi, si sdraia o si siede dietro al CC. Può anche sfilarsi dalle gambe del CC e mettersi al suo fianco. E anche a libera scelta del CC in quale posizione fa aspettare il cane (seduto, sdraiato, in piedi o alternando) Il cane deve restare. Il CC può anche invitare il cane di aspettare e girarsi verso di lui. Il tratto verso la 3° marcatura il CC non lo può percorrere camminando all'indietro.

“ Il cane aggira il CC e dal retro si posiziona tra le gambe del CC.”

Tra le gambe del CC il cane può essere in piedi, seduto, sdraiato o cambiare la posizione, rimanendo tra le gambe del

Unsere Partner

	CC. Non è sufficiente che il cane passa di corsa attraverso le gambe.	
B1 Führigkeit		Seite
B1 La guidance		Page
B1 Docilità		Pagina
1 Stangenlabyrinth 1 Labyrinthe de piquets 1 Labirinto di paletti		1
2 Detachieren 2 Détaché 3 Distacco		3
3 Hütli Spiel 3 Jeux des petits chapeaux 3 Gioco dei tre bicchieri		5
<p>Beim Hütchenspiel wählt der Richter die Farbe der Hütchen, welche der Hund anlaufen muss. Gibt es Abzug, falls der Hund auch bei den anderen Hütchen in den Kreis steht oder ist das egal?</p> <p>Au jeu des petits chapeaux, le juge choisit la couleur sur lesquels le Ch doit faire les arrêts.</p> <p>Est-ce important si le Ch s'arrête aux autres chapeaux ?</p> <p>Nel gioco dei 3 bicchieri è il giudice scegliere i colori del bicchieri che il cane deve aggirare. Ci sono penalità se il cane si ferma anche nel cerchio di un altro bicchiere o non importa?</p>	<p>Das ist egal. Der Hund muss innerhalb der Minute (beginnend beim Weggehen des HF vom H bis der H wieder beim HF bereit zum Anleinen ist) die 3 Hütchen anlaufen und bei jedem richtigen im Kreis 3 Sekunden verharren. Wenn er dazwischen falsche Hütchen anläuft, wird dies nicht bewertet.</p> <p>C'est égal. Le Ch a une minute pour faire l'exercice: il doit attendre 3 secondes dans le cercle des 3 petits chapeaux indiqués. Le départ du chronomètre commence quand le CCh quitte le Ch et se termine quand le Ch est auprès du CCh et attaché. S'il s'arrête sur d'autres petits chapeaux, ce n'est pas une erreur.</p> <p>Non importa. Il cane deve nel tempo limite di un minuto (dal momento della</p>	

Unsere Partner

	partenza del CC finché il cane è nuovamente dal CC pronto per essere messo al guinzaglio) andare dai 3 bicchieri stabiliti e fermarsi nel cerchio giusto per 3 secondi. Se si ferma anche nel cerchio di altri bicchieri non importa e non vien valutato come errore.	
Muss der Hund mit genau zwei Pfoten im oder auf dem Kreis stehen?	Der Hund muss mit MINDESTENS zwei Pfoten im oder auf dem Kreis stehen, egal mit Vorder- oder Hinterpfoten, rechten oder linken.	
Est-ce que le Ch doit se trouver exactement avec les deux pattes dans ou sur le cercle ?	Le Ch doit se trouver avec au moins deux pattes dans ou sur le cercle. Ce n'est pas important s'il le fait avec les pattes avant ou arrières, droites ou gauches.	
Le due zampe del cane devono essere esattamente nel o sul cerchio?	Il cane deve avere MINIMO due zampe nel o sul cerchio, non importa se è con le zampe anteriori, posteriori, le destre o le sinistre.	
4 Rundum		7
4 Tout autour		
4 Girotondo		
5 Luege – Nimm		9
5 Regarde-prends		
5 Guarda - prendi		
B1 Geschicklichkeit		Seite
B1 L'adresse		Page
B1 Abilità		Pagina
1 Auf Palette Pirouette drehen		1
1 Faire une pirouette sur une palette		
1 Fare piroetta su una pedana		

Unsere Partner

<p>Darf ich über die Markierung der Pirouette treten, nachdem ich den Hund rein körpersprachlich auf das Podest geschickt habe. Sozusagen als Pirouettenhilfe oder gibt das Abzug, falls ja wieviel?</p> <p>Est-ce que je peux dépasser le marquage après avoir envoyé le Ch sur la palette, pour l'aider à faire la pirouette.</p> <p>Perd-on des points quand on dépasse la ligne de marquage et si oui, combien de points?</p> <p>Dopo aver inviato il cane, utilizzando segnali corporei, posso oltrepassare la linea di limite. Per dare un aiuto per la piroetta o ci saranno deduzioni, se si quanti punti?</p>	<p>Nein, das dürfen Sie nicht. Die Pirouetten würden nicht zählen, das heisst, es würde 2 Punkte Abzug geben.</p> <p>Non, vous ne devez pas dépasser le marquage. Les pirouettes ne compteraient pas, c'est-à-dire, vous perdriez 2 points.</p> <p>No, non è permesso. La piroetta sarebbe considerata non valida e ci sarebbero 2 punti di deduzione.</p>	
<p>2 Autopneu umkreisen mit Vorderpfoten auf dem Pneu</p> <p>2 Contourner un pneu de voiture avec les pattes avant sur le pneu</p> <p>3 Aggirare un copertone d'auto con le zampe anteriori sul copertone</p>		3
<p>3 Durch Hulahoopreif springen und zurück</p> <p>3 Sauter à travers un cerceau et retour</p> <p>3 Saltare attraverso un cerchio Hula Hop andata e ritorno</p>		5
<p>"Der HF hat immer beide Hände am Reif" kontra "Sichtzeichen unbegrenzt". Ist das ein Widerspruch?</p>	<p>Holahoopreif: Mit Sichtzeichen sind nicht allein Handzeichen gemeint, sondern allgemein körpersprachliche Zeichen. So kann der Hund durchaus mit einer Körperbewegung zum Umkreisen, Stoppen, Wechseln der Richtung und Durchspringen des Reifs animiert werden, solange der HF an Ort stehen bleibt und seine beiden Hände den Reifen halten. Insofern gilt also: Sichtzeichen unbegrenzt und beide Hände am Reif - ist kein Widerspruch.</p> <p>Des signaux visuels ne sont pas seulement des signaux de main. Les mains restent sur le cerceau et nous utilisons d'autres parties du corps</p>	

Unsere Partner

<p>"Le CCh a toujours les deux mains sur le cerceau..."</p> <p>Cela contredit les "Signaux visuels illimités, les mains restent sur le cerceau."</p> <p>N'est-ce pas une contradiction?</p> <p>"Il CC tiene sempre con entrambe le mani il cerchio" non è un controsenso con "segnali visivi illimitati"?</p>	<p>comme par exemple la tête ou un mouvement du corps.</p> <p>Ainsi le Ch peut être motivé pour sauter à travers le cerceau, contourner le CCh par derrière, stopper, changer de direction etc.</p> <p>Le CCh a toujours les deux mains sur le cerceau et reste au même endroit pendant tout exercice.</p> <p>Mains sur le cerceau et signaux visuels illimités - ce n'est donc pas une contradiction.</p> <p>Cerchio Hula Hop: come segnali visivi non sono intesi unicamente cenni con le mani, ma segnali corporei in genere. Il cane può essere motivato con segnali corporei di aggirare, fermarsi, cambiare direzione e saltare attraverso il cerchio, finché il CC rimane fermo sul posto e tiene le mani sul cerchio. Significa: segnali visivi illimitati e entrambi mani sul cerchio – nessuna contraddizione.</p>	
<p>4 Rückwärts auf ein Podest</p> <p>4 Reculer sur une estrade</p> <p>4 Fare retromarcia salendo su un cassone</p>		7
<p>5 Drei freiwählbare Kunststücke</p> <p>5 Trois tours à choix</p> <p>6 3 esercizi a stile libero scelti indipendentemente</p>		9
<p>B1 Nasenarbeit</p> <p>B1 Le travail de flair</p> <p>B1 Lavoro di fiuto</p>		<p>Seite</p> <p>Page</p> <p>Pagina</p>
<p>1 Schlüsselbund verloren</p>		1

Unsere Partner

1 Troussseau de clés perdu		
1 Perso il mazzo di chiave		
2 Haufen		
2 Tas		4
2 Mucchio		
3 Suchen von zwei persönlichen Suchgegenständen		
3 Chercher deux objets de recherche personnels		6
3 Cercare due oggetti personali		
Darf mein Hund die beiden Suchgegenstände gleichzeitig ins Quadrat bringen (er sucht den ersten, nimmt ihn in den Fang, sucht weiter, nimmt auch den zweiten in den Fang und kommt damit ins Quadrat zurück)?	Alle Lösungsvarianten, die nicht genauer umschrieben sind, gelten als erlaubt. Darum darf der Hund beide Gegenstände gleichzeitig ins Quadrat bringen volle Punktzahl von 3 Punkten.	
Est-ce que mon Ch peut apporter les deux objets de recherche personnels en même temps (il cherche le premier, le prend dans la bouche, recommence la recherche, trouve le deuxième, prend aussi celui-ci dans la bouche et me les rapporte dans le carré.	Toutes les solutions qui ne sont pas notées, mais qui atteignent cet objectif, sont permises. Le Ch peut rapporter les deux objets en même temps dans le carré et reçoit ses trois points.	
Il cane può riportare entrambi oggetti personale nel quadrato (cerca e prende in bocca il primo oggetto, continua la ricerca, prende in bocca il secondo oggetto e torna nel quadrato)?	Tutte le soluzioni che non sono descritte specificamente, sono permesse. Il cane può quindi riportare entrambi oggetti nel quadrato è ottieni i 3 punti.	
4 Futtersuche in Bechern		
4 Recherche de nourriture dans des gobelets		8
4 Cercare cibo nei bicchieri		
5 Socken		10
5 Chaussettes		
5 Calze		11

Unsere Partner